

ПРОТОКОЛ ДОПРОСА ПОТЕРПЕВШЕГО

д. Ходосовичи

17.06.2021 г.

Допрос начат в __16_ часов 32 минут
окончен в _17_ часов _22_ минут
приостановлен 17 часов 03 минуты
возобновлено 17 часов 19 минут

Заместитель прокурора Рогачевского района советник юстиции Чугунов В.Е., с соблюдением требований ст.ст. 193, 194, 215 – 221 Уголовно-процессуального Кодекса Республики Беларусь (далее - УПК), в помещении дома по адресу: д.Зборов, ул. Советская, 16, по уголовному делу № 21028030022 по факту совершения нацистскими преступниками, их соучастниками, преступными формированиями в ходе Великой Отечественной Войны и в послевоенный период на территории БССР и других государств геноцида, с участием – без участия допросил в качестве потерпевшего:

- 1.Фамилия, имя, отчество: **Ефремова Виктория Ефимовна**
- 2.Дата рождения: **31.01.1931 года**
- 3.Место рождения: **д.Ходосовичи Рогачевского района**
4. Гражданство (подданство): **РБ**
- 5.Образование: **1 класс**
- 6.Семейное положение, состав семьи: **вдова,**
- 7.Место работы, род занятий и должность: **Пенсионерка**
- 8.Отношение к воинской обязанности: **вопрос не задавался**
- 9.Место жительства и регистрации (прописки): **д.Ходосовичи, ул. Пролетарская, 5**
- 10.Документ, удостоверяющий личность: **личность удостоверена**
- 11.Судимость: **Не судима**
- 12.В каких отношениях состоит с обвиняемым (подозреваемым), потерпевшим:

Вопрос не задавался

В соответствии с требованиями ст. 195 УПК Республики Беларусь потерпевшему разъяснены его права и обязанности, предусмотренные ст.ст.21, 50, 193, 194, 219 УПК Республики Беларусь, а также ответственность.

Потерпевший имеет право: 1) знать сущность обвинения; 2) давать показания; 3) представлять доказательства; 4) заявлять отводы и ходатайства, в том числе о принятии мер по обеспечению его безопасности, членов семьи, близких родственников и иных лиц, которых он обоснованно считает близкими, а также имущества; 5) пользоваться родным языком или услугами переводчика; 6) возражать против действий органа уголовного преследования и требовать внесения его возражений в протокол следственного или другого процессуального действия, проводимого с его участием; 7) участвовать при рассмотрении судом жалоб на задержание, заключение под стражу, домашний арест подозреваемого или обвиняемого и обжаловать решение суда; 8) знакомиться с протоколами следственных и других процессуальных действий, в которых он участвовал, и делать замечания по поводу правильности и полноты записей в протоколах; при участии в следственном или другом

процессуальном действии, а также в судебном заседании требовать внесения в протокол указанного действия или судебного заседания записей об обстоятельствах, которые, по его мнению, должны быть отмечены; знакомиться с протоколом судебного заседания и приносить на него замечания; 9) с момента получения уведомления об окончании предварительного расследования знакомиться с уголовным делом и выписывать из него сведения в любом объёме, а также с разрешения следователя, копировать интересующие его материалы уголовного дела, за исключением названных в [части 8 статьи 193 УПК Республики Беларусь](#); 10) участвовать в судебном заседании суда первой инстанции, в том числе в исследовании доказательств уголовного дела, а также в заседаниях судов апелляционной, надзорной инстанций и при производстве по уголовному делу по вновь открывшимся обстоятельствам; 11) выступать при отсутствии у него представителя в судебных прениях с речью и репликой; 12) высказывать в судебном заседании мнения по поводу ходатайств и предложений других участников уголовного процесса, а также по вопросам, разрешаемым судом; 13) возражать против действий другой стороны либо председательствующего; 14) получать от органа, ведущего уголовный процесс, уведомления о принятии решений, затрагивающих его права и интересы, а по его просьбе также бесплатно получать копии этих решений, в том числе о прекращении производства по уголовному делу, о привлечении в качестве обвиняемого, о передаче уголовного дела прокурору для направления в суд, о назначении судебного разбирательства, об отказе в возбуждении уголовного дела либо прекращении уголовного преследования, а также копию приговора, определения (постановления) суда апелляционной или надзорной инстанции или другого итогового решения суда; 15) подавать жалобы на действия и решения органа, ведущего уголовный процесс, в том числе обжаловать приговор или другое итоговое решение суда; 16) отзывать поданную им или его представителем жалобу; 17) примиряться с обвиняемым по делам частного обвинения; 18) подавать возражения на протесты государственного обвинителя, прокурора и жалобы других участников уголовного процесса, доведённые до его сведения органом, ведущим уголовный процесс, или ставшие известными ему в результате иных обстоятельств; 19) получать возмещение расходов, понесённых при производстве по уголовному делу, и вреда, причинённого действиями органа, ведущего уголовный процесс; 20) получать обратно имущество, изъятое у него органом, ведущим уголовный процесс, в качестве вещественных доказательств или по другим основаниям; принадлежащие ему подлинники официальных документов; принадлежащее ему имущество, изъятое у лица, совершившего предусмотренное уголовным законом общественно опасное деяние; 21) иметь представителя и прекращать полномочия представителя; 22) давать объяснения о причинах отказа в подписании протоколов процессуальных действий; 23) перед применением в ходе следственного действия технических средств быть уведомленным об этом; 24) до начала следственного действия быть уведомленным о применении звуко- и видеозаписи, а также ходатайствовать о применении звуко- и видеозаписи при проведении следственного действия. Потерпевший обязан: 1) являться по вызовам органа, ведущего уголовный процесс; 2) давать показания по требованию органа, ведущего уголовный процесс, за исключением случаев, предусмотренных пунктом 1 части третьей статьи 60 УПК Республики Беларусь (не свидетельствовать против себя самого, членов своей семьи и близких родственников); 3) представлять имеющиеся у него предметы, документы, а также образцы для сравнительного исследования по требованию органа, ведущего уголовный процесс; 4) подвергаться освидетельствованию по требованию органа, ведущего уголовный процесс, в случае совершения в отношении его тяжкого или особо тяжкого преступления; 5) подвергаться по требованию органа, ведущего уголовный процесс, амбулаторной экспертизе для проверки способности правильно воспринимать и давать показания об обстоятельствах, подлежащих установлению по уголовному делу, если есть веские основания сомневаться в наличии у него такой способности, а также для установления его возраста; 6) подчиняться законным распоряжениям органа, ведущего уголовный процесс; 7) не разглашать сведения об обстоятельствах, ставших известными ему по уголовному делу, если он был предупреждён об этом органом уголовного преследования или судом.

Содержание статьи 27 Конституции Республики Беларусь о том, что никто не должен принуждаться к даче показаний и объяснений против самого себя, членов своей семьи, близких родственников мне разъяснена и понятна, показания давать согласна.

(подпись)

Потерпевший предупрежден об уголовной ответственности за отказ либо уклонение от дачи показаний (за исключением показаний в отношении самого себя и близких родственников) или за дачу заведомо ложных показаний по статьям 401 и 402 УК, а также за разглашение данных предварительного расследования, ставших известными ему по делу, по статье 407 УК.

(подпись)

Перед началом допроса потерпевший заявил, что разъясненные ему права, обязанности ответственность понятны, показания желает давать на __русском__ языке, в услугах переводчика _не_ нуждается.

(подпись)

Переводчику _____,
проживающему по адресу: _____,
разъяснены права и обязанности, предусмотренные ст.63 УПК Республики Беларусь. Одновременно он предупрежден об уголовной ответственности по ст.ст. 401 и 402 Уголовного кодекса Республики Беларусь за заведомо неправильный перевод, отказ либо уклонение без уважительных причин от исполнения возложенных на него обязанностей, а также об уголовной ответственности в соответствии со ст.407 Уголовного кодекса Республики Беларусь за разглашение данных предварительного расследования или закрытого судебного заседания без разрешения органа, ведущего уголовный процесс.

До начала допроса в соответствии со ст.219 УПК потерпевший уведомлен о применении звуко-видеозаписи с использованием цифровой видеокамеры мобильного телефона Самсунг Гэлакси М31s с микро СД флешкартой объемом 32 ГБ, звуко-видеозапись ведется в помещении – доме, при смешанном освещении.

(подпись)

Вопрос: Вы являетесь бывшим узником, расскажите, где вы находились на тот момент как вас забирали, как вас забирали, что в лагере происходило, по дороге в лагерь, и как вернулись домой?

Ответ: Забрали нас у Рогачев. А тады, назаутрага павезли на коне, у деревню за город. И мы там побыли наверно суток двое, на машине повезли на станцию, погрузили нас у вагоны, у телячие, и повезли в болоты. Привезли к болотам, страх, стоятить, накрытые плащами, етыми. Я говорю – мама - что это такое. Яна гавора – ета мертвые люди. Ляжать, етые, штабли ляжать такие, понакрываные плащами. Идом у балота, выгрузили етые вагоны, немец лупе лопатой мужика, иде кульгае, дык ен лопатой яго, сяче, страх. Думаем, ета сейчас нас будут тутака уже убивать. Мы пришли у болота, и посели на купины, ета ж болота, и даже у нас ни пастилячки, ни рушничка, ничего. Стрелися с нашими, ен Коля уже памер, Старавойтау, ен работал у етам учреждении, у етым што лагеры етые были.

Вопрос: А кем он там работал?

Ответ: Я не знаю, де ен работал, но ен работал, был у етым, де вузники, главным там нейким. Стрелися, и ета наша ще родня. Дык нам дали покрывальце. А мы четверо детей и мама. Етым покрывальцем, мы согреемся там. Во як были мы там у балоте. А тады, ести ж няма ничего, привезли хлеб. Эта уже дни через два, ти через три. Я говорю – мама, чего ты не идешь, хлеба. А хлеб из тырсы. Дык пайшоу подо мной мальчик восемь годов. Подомной, пошел, и принося полбуханочки, с тырсы хлеба. Колечка, хто табе, як ты узяу, ета мне гавора дали люди. Ен не подышел к машине. А е ж люди, што стаить, сиротка. Принося тога хлеба, с тым кусочкам хлеба мы жили. Як страшна было. Ляжали усе у пакот, тифам. И во я выжила. Я ем, и тятет я трошачки ем, а дети наверна проголодалися, а яны дали баланды етай, с тифам зараженной и яны пролежали. Когда нас освобождали. Уже дети поднялися, тоже уже ходили. Уже ходили, уроде як ачуняли. А тады нас освободили Красныя. Солдаты нам дали, вывляли с болота нас, дали ести – кансервину, хлеба. А яно лезла у рот? Мы ж дохлыя, усе дохлыя, разве это жизнь. Гаворать – идите у баню, у Озаричи, там где-то нас отправляли яны, солдаты етые уже. Мама гавора - я повязу детей домой. Яны нас погрузили у вагоны, и мы приехали у Салтановку. У Салтановку из Сяменауки нам прислали подводу, коня. И мы на подводе, снег тады раставау, уже вясной, нейкая адлега была, вады поуна. Привезли у Сяменауку к бригадиру у хату. Приехали.

Вопрос: Куда, у Семеновку?

Ответ: Ага, у Семеновку. Мальчику нашему было ета, гады три ямы было, ен перад самай войной родился. У вайну, неяк так ен родился. Мама на руках яго ще носила. Таки уже красивый мальчик. Я забауляю яго, ен рагатать. На печы, пасаждали яго на печь. А я на запечку сяжу, забауляю яго, Колечка, Колечка. Ен к утру памер. А мама уже знала, бача па дитях, яны атащенные, не еденые, больные от тифа, яны атащали, пропадаем. Абставили дошчачками, закапали, я не хадила на кладбишча. Абставили тыя ка люди, запали етага мальчика. На заутра, тераз день нас павезли у Ходосовичи. Едем дамоу, памерла деука семь гадоу, дорогой. Приехали домой, похоронили ету девочку тут, я не помню ти делали грабы, ти не. Я слабая была такая. Дни три прайшло и больши памер, десять гадоу хлопец. Во якое гора. А мы жили у лесе зимовали. Зимовали, а тады у лагерь нас завезли.

Вопрос: Скажите вас забирали из Ходосович?

Ответ: У лесе.

Вопрос: В лесу забирали?

Ответ: У лесе нас, едут немцы на лыжах, пабегли мы утякать, пад елку сели, куды мама с дитями такими пабязить.

Вопрос: В лесу, что вы делали?

Ответ: У шалаше жили. Мы были, на язвах, тутака у ельнику, у акопе. Батька акоп выкопал, тут и яго сестры жили, там багата хто жил. Ен гавора пойдём у Брищин, там не так страшна.

Вопрос: А чего вы в лесу жили, чего в деревне не жили?

Ответ: Таго што палили, страшна было.

Вопрос: Палили деревни?

Ответ: Палили.

Вопрос: Расскажите, как палили?

Ответ: Тольки заняли немцы, у нас расстреляли председателя нашага.

Вопрос: А как его звали, председателя?

Ответ: Не скажу вам, я ж малая ще была. И сына яго. И во ж як тяпер, я жилу па центры, а ен жил председатель там далей. Во я к тяпер гляжу, их повезли и расстреляли.

Вопрос: А кто их расстреливал?

Ответ: Немцы, я ж не знаю, немцы павезли. Скарей усяго палицаи.

Вопрос: А полицаи местные, или чужие, другие?

Ответ: Скарей усяго, што полицаи были. Ой, божа мой, и партизаны, и мы с партизанами у лесе были, ета во так во пряма. А тады пашли к городу, батька гавора, там лучшай. Там уже у шалаше, шалаш зделау з елак. Ну, етага председателя расстреляли, а паставили уже немецкага, староста тады звали, староста. Етага старосту поставили. А ета здавал, ета во была шляхта у нас, поляки жили, мы поляки их не звали, а шляхта. Вот от растаньков эта была вулица шляхтау, и тая городская вулица была шляхты. Дык ен.

Вопрос: Это вот этот староста с этих поляков был, да?

Ответ: Нет, это его поставили, он просты белорус.

Вопрос: А он местный житель?

Ответ: Местный.

Вопрос: А кто это, знаете его, не знаете?

Ответ: Белоусов, его фамилия, помню была. А еты Пекас здавал уже етых, наших штоб расстреливали. Десять хлопцау, я ж малая была. Десятиклассники, поляк той здау. Яны погнали коней на ночлег, хавалися уже, яны стрели их во тут во, за деревней.

Вопрос: А кто их встретил?

Ответ: Я ж не знаю. И расстреляли 10 хлопцау, десятиклассники, поканчали десять классов. У нас жа школа была десятигодка.

Вопрос: Скажите, а где их расстреляли, вы знаете?

Ответ: За деревней, и ямку выкопали и всех закопали.

Вопрос: А там памятник какой-то есть, нету, сейчас?

Ответ: Ничога там няма. И тады разрешили их забрать, похоронили люди.

Вопрос: А где их похоронили?

Ответ: На кладбище. А у ямку яны закапали. А потом разрешили забрать.

Вопрос: всех забрали?

Ответ: Усих забрали. Похоронили. Я во такая школьница, а яны вон.

Вопрос: За что их расстреляли?

Ответ: А етый поляк здал. За что? Это я теперь придумала, что сестра была учительницей, яго. Может быть з-за етага. Можа што кали сказали на яе. Што б десять таких хлопцау пабить. Тады етый паляк на деревню уже на всю. Абкружили нас палить. Абкружили нас, палить нас, а етый староста адговорил. Староста, што поставили, етага поляка. Дык яго убили и на балонни закопали в грязь.

Вопрос: Поляка?

Ответ: Поляка, тога. Во, што значит, што поляки. Яны у лес не пускали людей. Я шчэ малая была. Яны тутака, была вулица ихняя. Вонака до самага лесу, дажа там вон тяпер бярэзник парос, и у лесе хата стояла. Я ж малая была.

Вопрос: Скажите, а вот как вас гнали, вот вы сказали в Рогачев сначала пригнали?

Ответ: Поймали немцы нас, на лыжах приехали, мы ж побегли схавались под елкаю, яны подъехали к нам, дык Виковские там, два старые были, дык скатилися з шашы и яны не узяли их. Як тольки не аглянулися яны.

Вопрос: А кого забрали с вашей семьи?

Ответ: С семьи, батька с сынам, з братом моим, побегли у други бок, не поймали их.

Вопрос: А кого поймали?

Ответ: Нас з мамой.

Вопрос: Назовите, кого поймали, как звали маму, брата?

Ответ: Мама Мария была Федоровна, я – Виктория Ефимовна, Талик Ефимович, Реня, это ж батька наш дружил с поляками. Дык, вот имя Талик – это ж поляцкое и Реня – поляцкое имя.

Вопрос: А сколько лет вам было на тот момент?

Ответ: Ну вот сколько, я вторы класс, я походила, а я пошла в шесть годов.

Вопрос: А сколько было вашей сестре, брату на тот момент?

Ответ: Ну дык вот, подомной. Яму гадоу восемь было тады у войну, мне уже коло десяти было так. Яму восемь, а тады деука семь гадоу, ти шесть и мальчик еты три гады. На руках у мамки насила.

Вопрос: А с Рогачева вас везли, или вы пешком шли до поезда?

Ответ: На кони везли, на кони у Добасну завезли, нейкая деревня Добасна. А тады уже з Добасны везли машиной до станции. А тады на станции погрузили нас уже у етые из машины у вагоны и павезли у балота.

Вопрос: А долго вас везли, пешком вы шли?

Ответ: Я не помню сколько нас везли. Я ничего не помню.

Вопрос: А что по дороге вы ели, что пили?

Ответ: Мы так жили и все. Мы так жили. Вот тым куском што дали хлеба, мы там у балоте и прожили.

Вопрос: А по дороге?

Ответ: А по дарозе ничога никто на мне давал.

Вопрос: А чем питали?

Ответ: А, у вагоне давали кашу грецкую.

Вопрос: Немцы давали?

Ответ: Да, у вагоне кашу грецкую, я узяла у рот, ды выплюнала, гаварю – мама не давай детям ести, яна зараженная. Она зараженная тая каша. А дети зъели наверно и все.

Вопрос: Долго вы были в лагере?

Ответ: Не помню я, но ладнага были.

Вопрос: А какая пора года была, когда вас гнали, помните, зима, весна, осень?

Ответ: в феврале месяце.

Вопрос: А год какой, помните?

Ответ: А уже ехали домоу мы, раставала уже, вода была.

Вопрос: А год какой был, помните?

Ответ: Дык, ета я не знаю, наверно 44-ый, 45-ый я не знаю.

Вопрос: А в лагере вас кормили, кроме этого хлеба?

Ответ: Нихто, ничога не давал. Хлеба ж привозили на машинах.

Вопрос: А что нибудь еще?

Ответ: не.

Вопрос: А пили што?

Ответ: Ничего не пили, во так и жили. Ничего, ни пили, ни ели и жили там и все.

Вопрос: Скажите вы вот говорили, что кого-то немец там лопатой бил?

Ответ: Это вот мы шли, идуть из вагонов, и ен лопатой етого сяче человека.

Вопрос: А еще по дороге было, чтобы кого-то били, убивали?

Ответ: Ничего не помню. Только помню, думаю это и нас лопатой буде бить. Так испужалася, что бье мужика.

Вопрос: Скажите в вашей деревне, вы сказали ее спалили, а немцы здесь были вообще, в вашей деревне, в Ходосавичах, немцы были?

Ответ: Были, даже в нашей хате, это была кухня, где я жила. Дык мене хотели забрать немцы у Германию. А мама гавора – дети у меня якие, надо што б яна помогала мне годавать. А яны хотели меня забрать у Германию.

Вопрос: Скажите, а вот в деревне были немцы, или может быть другие финны, латыши?

Ответ: Не знаю я, только помню вот, к нам партизаны ехали с Минска. А у нас был мамин брат у Минску и ен у партизанах. Ехали на конях. И привез к нам, баранины, и мама натушила бульбы, яны, гаворать мы у вечары заберем, ноччу. Аны наверно поехали через деревню у лес. Дык яна чугун бальшенный наготовила.

Вопрос: а среди немцев были другие?

Ответ: да, етые, были полицаи.

Вопрос: А когонибудь знаете из полицаев, кто был?

Ответ: не, у нашей не. А только помню вот што у нас были партизаны, дык, наши мужики у лесе. Дык, вот это я помню, што были партизаны.

Вопрос: А кто вернулся из вашей семьи, только вы и мама, и все?

Ответ: Да.

Вопрос: Что в итоге стало с отцом и братом старшим, они живы остались?

Ответ: А брат мой старший, поехал на цылину после войны.

Вопрос: А во время войны он выжил?

Ответ: Да выжил.

Вопрос: А отец?

Ответ: А отец пришел, як война пошла назад, ен пайшел, нема маея семьи пайду бить немцев. Пайшел воевать. Прийшел, что нас няма, семьи нас нема. Уже Ходосовичи освобожденные были, дык ен пайшел воевать до Германии.

Вопрос: А потом вернулся?

Ответ: Да, вернулся. А брат мой поехал на целинные, после войны, ен з 29 года, старше меня и в Казахстане и остался, дык приезжал и две дачки приезжало. У Казахстане.

Вопрос: Что-то еще помните о тех событиях, в лагере?

Ответ: Мне надоело, я уже не знаю. Што страшно было, а тады етый уже наверно полицай, ти хто, палили хаты по етай вулицы, шляхтынак етых, дык мы бегли у лес, я ж там жила, дык, туды у той бок лес, бягом а от жара во видна, гарать хаты.

Вопрос: Когда это палили?

Ответ: Это, як война началась.

Вопрос: В начале войны?

Ответ: В начале войны.

Вопрос: А из-за чего палили?

Ответ: Наверно, поляков.

Вопрос: Будем просматривать видео?

Ответ: И вот наш тады етый стараста, договорил триста шейсят дворов у нас после войны было. А ен адговорил, акружили уже нашу деревню, палить. Дык яго убили. Во адин паразит, и яго убили и закапали. А тады забрала сястра и пахаранила.

Вопрос: Будем просматривать, то что вы рассказали?

Ответ: Давайте посмотрим. Я мала помню. Потому што я хварэла и галодная была, дык што я, я все не помню.

Время 17:03. Допрос приостанавливается для частично просмотра.

Время 17:19, после частичного просмотра видео звуко запись возобновляется.

Вопрос: Скажите Виктория Ефимовна, что вы еще можете дополнить, вот вы еще рассказывали во время просмотра, как вас освободили, что помните о том, как вас освободили?

Ответ: Ну освободили, и сказали – вас освободили, сядите на месте, никуда не выходите, таго што будем вас выводить, потому, што тут заминировано. И мы ждали, покуль развиднее, а ще было тямнаво, и мы ждали пакуль развиднее, и тады нас выводили красноармейцы.

Вопрос: А скажите, а куда немцы делись, куда они исчезли, был какой-то бой, выдели, слышал?

Ответ: Их паперли, наверное.

Вопрос: А вы помните куда они делись?

Ответ: Чет их знае.

Вопрос: Они ж были, охраняли вас, а куда делись потом?

Ответ: А то там охранял, яно провалакой абгароджана. Яны сами сабе жили.

Вопрос: Скажите, а в этом лагере люди умирали?

Ответ: Конечно ж умирали. Мама гавора – это штабели, это люди мертвые.

Вопрос: А кто умирал?

Ответ: Ну умирали ж, конечно, мы позже пришли, а уже люди были. А мы позже пришли. Мы там побыли можа поумесеца, ти сколько и то во памерли. А кто раньше, тожа памирали. Кто раньше, памирали. Таго, што яны отравляли нас.

Вопрос: Скажите еще, что-то помните о тех событиях, можете рассказать?

Ответ: Уже не хочу, не знаю.

Вопрос: Показания давали добровольно, рассказывали добровольно?

Ответ: да.

Вопрос: Без принуждения?

Ответ: не.

На этом допрос окончен, будет составлен письменный протокол, который будет представлен для ознакомления и подписания участникам процессуального действия. Звуко и видеозапись прекращается, время 17:22.